

Mednarodna konferenca

PREV-LABOR 2013

Konservatorstvo – restavracija: zdravje in varnost ljudi in okolja



17. - 21. junij 2013

Draguignan - Figanières (Provansa – Francija)

Projekt podpira Evropska komisija



PROGRAM

TOREK, 18. JUNIJ 2013

09.30 – 10.30

Otvoritveni protokol

10.30 – 11.00

Odmor za kavo

UVOD

11.00 – 11.30

Maxime BRUN, raziskovalni inženir na področju ergonomike in oblikovanja,
UTBM – FRANCIJA

»Pripravljenost sprejemati spremembe na področju zdravstvenih in varnostnih zadev: ocenjevanje in delovanje na podlagi prikazovanja, prepričanij in tveganega vedenja z namenom izboljšanja osveščenosti ter ustvarjanja pozitivnega dolgoročnega pristopa k sprejemanju in uveljavljanju preventivnih ukrepov.«

11.30 – 12.00

Myrian A MENESES, konservatorica in muzeologinja premičnin,
Univerza Externado – KOLUMBIJA

»Bio-varnost, dejanje vesti v restavratorstvu«

12.00 – 14.00

Kosilo

Kako ocenjevati skupinska tveganja?

14.00 – 14.30

Geneviève REILLE-TAILLEFERT, konservatorica, LUKSEMBURG

»Ocena tveganja ter ekološke posledica restavratorskih projektov zidnih poslikav na okolje in posameznika«

14.30 – 15.00

Christine RIQUIER-BOUCLET, vodja podjetja *Arc'Antique*, FRANCIJA

»Ocenjevanje kemičnega tveganja? Lahka naloga? Nekaj povratnih informacij.«

15.00 - 15.30

Martin BASTONE, višji svetovalec za varnost, *Victorian & Albert Museum*, VELIKA BRITANIJA

»Metoda identifikacije tveganj pri (ali povezanih) z objekti. Razprava na temo sistemov, ki se uporabljajo za identificiranje tveganj za konservatorje/osebje v muzejih ter v pogojih reševanja«

15.30 - 16.00

Odmor za kavo

16.00 – 16.30

Alain MICHEL, doktor, AIST-83, Jacques REBIERE, direktor podjetja LC2R ter Françoise MIELCAREK, konservator kovinskih in sestavljenih materialov, LC2R, Draguignan - FRANCIJA

»Prva študija poklicnega tveganja na področju konservatorstva in restavratorstva kulturne dediščine, na podlagi raziskave v okviru programa JOCONDA«

16.30 - 17.00

Morad MAHDJOUR, profesor na univerzi UTBM s študenti, *Laboratoire Systèmes et Transports*, Tehnična univerza v Belfortu - Montbéliard (IRTES – SET) ter *Laboratoire de Conservation, Restauration et Recherches (LC2R)* – FRANCIJA

»Metodološke raziskave s področja vključevanja človeškega faktorja v oblikovanje produktov/sistemov: uporaba izsledkov za razvoj komor za razstreljevanje; za namene premične dediščine«

17.00 – 17.30

Cristina SANCHES MORAIS, konservatorica, profesorica, SENAI – National Industrial Apprenticeship Service – BRAZILIJA

»Kontaminacija s pesticidi.«

17.30 – 18.00

Alassane WAONGO, vodja oddelka za kulturno dediščino, National Museum of Burkina Faso – BURKINA FASO

»Kemikalije in konzervacija objektov v Nacionalnem muzeju: posledice za zdravje zaposlenih«

SREDA, 19. JUNIJ 2013

Umetniško delo, vir tveganj

Arhivi

09.00 – 09.30

Marie-Dominique PARCHAS, služba notranjega ministrstva »Archives de France«, Sandrine ROUSSEL, UMR Chrono-Environment, CHU Besançon, Oddelek za mikologijo in parazitologijo, FRANCIJA

»Ocena glivične kontaminacije desetih arhivskih centrov ter raziskave simptomov, ki so se pokazali pri osebjem – ali obstaja povezava?«

Dediščina v obliki gradenj

09.30 - 10.00

Carla BARTOLOMUCCI, arhitektka, National Research Council/Institute for construction technology (CNR-ITC) – ITALIJA

»Restavriranje arhitekture po potresu: primer zgradbe iz 15.stoletja v mestu L'Aquila.«

10.00 – 10.30

Mahamat Abba Ousman, asistent na Oddelku za likovno umetnost in kulturno dediščino – Superior Institute of Sahel/ University of Maroua – KAMERUN

»Konservatorstvo in valorizacija dveh zgodovinskih spomenikov na lokaciji Goulfey (Severni Kamerun): izzivi in težave.«

10.30 – 11.00

Odmor za kavo

Paintings

11.00 – 11.30

MARTIN-REY Susana, JUAN-BALDO José, ROBLES-DE LA CRUZ Cristina, CASTELL-AGUSTI María, CARPIO Irene, IACCARINO Antonio, Univerzitetni inštitut za restavracijsko dediščino (Politehniška Univerza v Valenciji, ŠPANIJA), Univerza v Urbino "Carlo Bo" (ITALIJA) – ŠPANIJA/ITALIJA
»Slikarsko restavracijsko delo v 21. stoletju: varno delo, življenje brez tveganja«

11.30 – 12.00

Anaïs AUBRY, konservator, Cathy VIEILLESCHAZES, učiteljica - raziskovalka, vodja ekipe
»Inženiring restavracijske naravne in kulturne dediščine« (UMR CNRS IMBE)
Univerza Avignon, Pays de Vaucluse – FRANCIJA
»Tvegano delo? Študija dela »Dual brown/black canvas« avtorja Andréja VALENSIJA, Impregniranega s Carbonyl®-om; pogled na njegovo konzervacijo in restavracijo«

12.00 – 14.00

Kosilo

Okolje: posebna vrsta tveganja

14.00 – 14.30

Garba MAKI, vodja Oddelka za kulturno dediščino v nacionalnem muzeju *National Museum of NIGER* – NIGER
»Prah v pokrajini Sahel: kakšni so zdravstveni izgledi za zdravje muzejskega osebja?«

14.30 – 15.00

Nataša KRSTIČ, Maja ŽIVKOVIČ, konservatorji, Inštitut za konservatorstvo, Beograd - SRBIJA
»Zdravje in varnost pri delu srbskih konservatorjev«

15.00 – 15.30

Odmor za kavo

Izobraževanje o tveganjih

15.30 – 16.00

Eva COHEN GOMEZ, Antonia HERNANDEZ CASTANEDA, Silvia TORRES RUIZ, Pilar CACERES ARMENDARIZ, varnostni tehniki CNMP (Nacionalni inštitut za zdravje in varnost pri delu), Sevilla – ŠPANIJA
»Kemična tveganja v konservatorskem poklicu: ali konservatorji uporabljajo primerno Osebno Zaščitno Opremo?«

16.00 – 16.30

Ellen MAGANINI, konservatorica in restavratorka za papir, Escola Senai Theobaldo De Nigris – BRAZILIJA
»Laboratorij-šola: standardi in priporočila, njihov razvoj in uporaba v dejavnostih, ki vključujejo trajnostno naravnost in varnost, znotraj izobraževalnih institucij, kjer krožijo študenti, zaposleni in obiskovalci«

16.30 – 17.00

Dimitris, konservator antikvitete in umetniških del, Bizantinske Antikvitete, Thessaloniki ter profesor konzervacije/restavracije lesa na fakulteti za oblikovanje in tehnologijo lesa in pohištva (*Wood and Furniture Design and Technology*), Technological Educational Institute of Larisa – GRČIJA

»Specifične zdravstvene in varnostne discipline in prakse v laboratoriju za konzervacijo pohištva na akademski instituciji. Primer laboratorija *Konzervacija in restavracija lesa in pohištva*.«

17.00 – 17.30

Yolanda Pachón ACERO, učiteljica, raziskovalka, Fakulteta za študije dediščine /
Universidad Externado de Colombia, KOLUMBIJA

»Varnost pri delu med učenjem študentov na univerzi za kulturno dediščino v Kolumbiji«

17.30 – 18.00

Elyas SAFFARAN, profesor (PNU) – IRAN

»Konservatorstvo/restavracijsko in zdravje: primer učenja študentov iz Art studia na fakulteti PNU (Payame Noor University).«

ČETRTEK, 20.JUNIJA 2013

Obvladovanje tveganja

09.00 – 09.30

F. Pablo MARTIN RODRIGUEZ, glavni kurator regijskih arhivov, Madrid – ŠPANIJA

»Obvezna zakonodaja in strokovna priporočila v povezavi z varnostjo arhivskih središč in knjižnic v Španiji. Načrtovanje zaščite in ravnanja v primeru katastrof: vpliv na konservatorske laboratorije (zaposlene, obiskovalce in materiale).«

09.30 – 10.00

Graciela Silvia MOLINA, doktorica konservatorstva in restavracijsko kulturne lastnine, Argentinski sekretariat za kulturo – ARGENTINA

»Zdravstvene in varnostne prakse na delavnicah konservatorstva in restavracijsko. Skupna odgovornost.«

10.00 – 10.30

Podjetje *Virginie Prevention Technician*, obvladovanje poklicnih tveganj, FRANCIJA

»preprečevanje tveganj povezanih s podizvajalci: kdo dela kaj z ozirom na varnost?«

10.30 – 11.00

Odmor za kavo

Na poti k metodologiji preprečevanja

Alternativni posegi

11.00 – 11.30

Ana Maria CALVO, Maria Virginia MIRANDA, Nacionalna komisija za atomsko energijo – ARGENTINA

»Mikroorganizmi, resnična težava dediščine, človekovega zdravja in okolja. Primer zdravljenja iz laboratorija preventivne konservacije in restavracijsko: dokumentacija Nacionalne komisije za atomsko energijo«

11.30 – 12.00

Lalia FATARNA, asistentka na Univerzi Mascara – ALŽIRIJA

»Študija kovinskih fito-akumulacijskih sposobnosti *A. halimus L.*, z vpogledom v testiranje fitoremedijskih sposobnosti za cink, svinec in kadmij.«

12.00 – 14.00

Kosilo

14.00 – 14.30

Silvia Susana Claudia TEJADA, Marisa TROIANO, Leonardo MOSIEWICKI, Miguel Angel AGUILAR (arhitekti), Carlos SLEMENSON (inženir ergonomike, varnosti in higiene na delovnem mestu), Mariana LOFEUDO (okoljska pravnica), Egle JUAREZ (zdravnik, medicina dela) – ARGENTINA
»Na poti k idelanemu laboratoriju? 3D modeli pisarne za konservacijo in restavracijo, ki promovira varnost in proksemiko.«

14.30 – 15.00

Véronique MILANDE, vodja preventivne službe za konservacijo in restavracijo na oddelku za dediščino in zbirke, *Cité de la céramique –Sèvres & Limoges* – FRANCIJA
»Instalirajte njegovo delavnico kot mlad diplomiranec«

15.00 – 15.30

Olivier DARGAUD, pomočnik direktorja na oddelku za ustvarjanje in produkcijo, Véronique MILANDE, vodja službe za preventivno konservacijo in restavracijo na oddelku za dediščino in zbirke – FRANCIJA
»Od združitve tradicionalnega proizvodnega središča z oddelkom za restavracijo, do skupneih principov obvladovanja kemičnega tveganja v podjetju *Cité de la Céramique –Sèvres & Limoges*.«

15.30 – 16.00

Odmor za kavo

16.00 – 16.30

Virginie SERIERE, služba za preventivo in obvladovanje poklicnih tveganj, *Sector Assistance Recognition M.P, CARSAT SUD-EST* – FRANCIJA
»Oblikovanje konservatorskih in restavratskih delovnih mest.«

Ravnanje z glivicami v arhivih.

16.30 – 17.00

Cecilia RODRIGUEZ, konservatorica, vodstvo knjižnic, arhivov in muzejev – ČILE
»Nadzorovanje glivic v repozitorijih nacionalnega arhiva: skrito tveganje za zbirke in uporabnike.«

17.00 – 17.30

Cecilia Yerko Andrès QUITRAL, biokemičarka, Univerza V Talci, ČILE
»Zaznavanje in identifikacija glivic v zbirki *Neruda*: konservatorstvo in restavracijsko dediščine.«

Problem pigmentov.

17.30 – 18.00

Jessica HENSEL, magistrska študentka konservatorstva in restavracijskega zgodovinskih interierjev, Univerza v Amsterdamu, NIZOZEMSKA
»Potencialna tveganja strupenega pigmenta orpiment v barvnih slojih; primera dveh stropnih poslikav iz 17.stoletja iz spomenika Grote Oost 22 te Hoorn.«

PETEK, 21. JUNIJ 2013

Postopki in varnostni načrti v laboratorijih

09.00 – 09.30

Régine BIN, služba za preventivo in obvladovanje poklicnih tveganj, *Sector Assistance Recognition M.P, CARSAT SUD-EST* – FRANCIJA
»Upravljanje pojavov poklicnih bolezni«

09.30 – 10.00

Joanne KLAAR WALKER, zasebna konservatorica, predsednica odbora za zdravje in varnost AIC, James ROY SMITH, vodja varnostne službe na *Smithsonian Institutes Museum Support Center/National Museum of Natural History*, član odbora *AIC Health and Safety Committee*; Kathryn A. MAKOS, Inštitut Smithsonian, služba za varnost, zdravje in ravnanje z okoljem. ZDA.

»Zdravstvene in varnostne iniciative na ameriškem inštitutu za konservatorstvo (AIC)«

10.00 – 10.30

Nino Bernal RAUL, konservator za premičnine, Pontificia Universidad Javeriana Bogotá – KOLUMBIJA

»Konservacija digitalne in elektronske umetnosti se z razvojem digitalnega sveta sooča z izzivi prihodnosti. Kakšne so prihodnje strategije konservatorjev in restavratorjev glede tehnološke hibridizacije?«

10.30 – 11.00

Johnny LUGO VEGA, profesor, znanstvenik, konservator – PORTORIKO

»Delavnice umetniškega restavratorstva in konservatorstva ter ocena in situ tveganja s pomočjo geo-informacijskega sistema (GIS).«

11.00 - 11.30

Mayorie PEGUERO, konservacija grafičnih in fotografskih dokumentov - DOMINIKANSKA REPUBLIKA

»Konservacija-restavracija grafičnih dokumentov. Izzivi učenja skozi delo.«

ZAKLJUČKI

Popoldne - izlet:

- Saint Tropez – vožnja po morju, odhod iz Sainte-Maxime
- obisk pomorskega muzeja v Saint-Tropezu

Predstavitve in/ali filmi

- Laurent INQUIMBERT, Bruno CUFFINI, Marion REYNARD, delavci v umetniški livarni - FRANCIJA
»Umetniška livarna / restavratorstvo in preventiva na področju zdravja in varnosti.«

- Hita Bohajar MARIA, višji restavratorski tehnik – ŠPANIJA

»Reševanje kože. Neagresivni postopki za ljudi in okolje.«

- Françoise MIELCAREK, konservator kovinskih in sestavljenih materialov, LC2R Draguignan, Eric DELAVAL, muzej Antibes, Jacques REBIERE, direktor LC2R – FRANCIJA

»Primer uporabe preventivnih ukrepov na škatli iz cinka z zapečatenim pokrovom.«

- André PICOT, Nathalie LE DANTEC, Institut National du Patrimoine – FRANCIJA

»Kemično tveganje: kaj pomeni za poklicne restavratorje-konservatorje?«

- Adila Talbi, konservator v National Museum of Bardo – ALŽIRIJA

»Konservatorstvo/restavratorstvo in zdravje: primer Alžirije.«

Strokovni odbor

- KUMMER Jacques, upokojeni profesor, svobodna univerza v bruslju, BELGIJA
- MIELCAREK Françoise, laboratorijski konservator-restavrator, Draguignan, FRANCIJA, koordinator
- PALCZYNSKI Cezary, inštitut za poklicno medicino, Lodz, POLJSKA
- PEROTTI Eléonora, predsednica italijanskega središča za vseživljenjsko učenje, Rim, ITALIJA

- REBIERE Jacques, konservator-restavrator, vodja laboratorija za konservatorstvo, restavratorstvo in raziskave, Draguignan, FRANCIJA, koordinator.

- SEGUEL QUINTANA Roxana, glavna kustosinja v arheološkem laboratoriju na National Center for Conservation and Restoration, Santiago, ČILE
- SERRIERE Virginie, služba za preventivo, Marseille, FRANCIJA
- TALBI Adila, konservator, National Museum of Bardo, Alžir, ALŽIRIJA.

Mendarodna konferenca Konservatorstvo – restavratorstvo: zdravje in varnost ljudi in okolja je organizirana v okviru projekta JOCONDA – Varnost pri delu.

Organizacija:

Conservation, restoration and research laboratory - Francija



Partnerji:

Kulturno izobraževalno društvo KIBLA – Slovenija



Conseil general du Var – Francija



Ville de Draguignan – Francij



Toulon Var Technologies – Francija



Congres / Salons Preventica – Francija



Pokrovitelj:

UNESCO

